



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

10 Σεπτεμβρίου 2002

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 6ης Σεπτεμβρίου 2002

I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 6 Σεπτεμβρίου 2002, σημειώθηκε μείωση του **χρυσού** και των **απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 1 εκατομμύριο ευρώ. Η μείωση αυτή οφειλόταν σε προσαρμογή λόγω της λήξης συναλλαγής που αφορούσε κατάθεση από μία εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος. Η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 3,8 δισεκατομμύρια ευρώ σε 235,3 δισεκατομμύρια ευρώ, λόγω συναλλαγών πελατών και χαρτοφυλακίου.

Τα εμπορεύσιμα **χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, αυξήθηκαν κατά 0,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 31,5 δισεκατομμύρια ευρώ. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 4 δισεκατομμύρια ευρώ σε 325,8 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 12 δισεκατομμύρια ευρώ σε 47 δισεκατομμύρια ευρώ.

II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) μειώθηκε κατά 5,9 δισεκατομμύρια ευρώ σε 188,1 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 4 Σεπτεμβρίου 2002 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 82 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 76 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) παρέμεινε ουσιαστικά αμετάβλητη και σχεδόν μηδενική. Η χρησιμοποίηση της

διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν σχεδόν μηδενική (έναντι 0,1 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα).

III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 3,9 δισεκατομμύρια ευρώ σε 129,8 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Τμήμα Τύπου και Ενημέρωσης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Τντερνετ: <http://www.ecb.int>

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 6ης Σεπτεμβρίου 2002

(εκατομμύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 6ης Σεπτεμβρίου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές	Παθητικό	Υπόλοιπο της 6ης Σεπτεμβρίου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	128.322	-1	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	325.814	4.034
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής		
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	32.484	44	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	129.836	3.901
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	207.184	1.173	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	15	-115
	239.668	1.217	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	18.537	1.532	2.4 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	5	4
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	4.801	-503		129.856	3.790
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	260	129
	4.801	-503	4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	2.939	0
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής			5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ		
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	141.001	-5.997	5.1 Γενική κυβέρνηση	46.987	-1.2044
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	50.000	0	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	4.742	-76
5.3 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων	0	0		51.729	-12.120
.....			6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	8.671	-301
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτικές πράξεις	0	0	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	1.282	11
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	5	-17	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ		
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	34	20	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	15.092	-1.019
	19.1040	-5.994	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ	244	-123		15.092	-1.019
7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	31.538	177	9 Λογαριασμοί ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	6.521	0
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	67.198	0	10 Λοιπές υποχρεώσεις	60.016	209
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	84.224	-1.570	11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	99.114	0
			12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	64.279	2
Σύνολο ενεργητικού	765.573	-5.265	Σύνολο παθητικού	765.573	-5.265

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.